

"GLAS NARODA"
 prvi slovenski delavec v Ameriki.
 Editor: ZMAGOSLAV VALJAVEC.
 Publisher: FRANK SAKSER,
 309 Greenwich Street, New York City.

Če leto velja list za Ameriko... \$3.00
 "pol leta" 1.50
 Za Evropo, za vse leto 4.50
 "pol leta" 2.50
 "četrt leta" 1.75

V Evropo pošiljamo list skupno dve številki.

"GLAS NARODA" izhaja vsaki dan izvenredno nedeljno in praznikov.

"GLAS NARODA"
 ("Voice of the People")
 Issued every day, except Sundays and Holidays.
 Subscription yearly \$3.00.
 Advertisement on agreement.

Za oglase do deset vrstic se plača 30 centov.
 Dopolni brez podpisa in osebnosti se ne natisnejo.
 Denar naj se blagoviti pošiljati po Money Order.
 Pri spremembi kraja naročnikov prosimo, da se nana tudi prejšnje bivalneke naznanijo, da hitreje najdemo naslov.
 Dopisom in pošiljankam navedite nazlov.

"Glas Naroda"
 309 Greenwich Street, New York City.
 Telefon: 3798 Cortland.

Koncem tedna.

Na Japonskem zelo obžalujejo, da sedanja zveza z Anglijo ni že obstala za časa vojne. V Angliji so pa veselji.

Witte je svetovni diplomat. Diplomati vsega sveta ima le jeden cilj: ni jedne kopečke dati in vse kopečke vzeti.

Bolj hladno, kakor so se Newyorčani poslovili od barona Komure — ga tudi Japonci ne morejo sprejeti, ko pride domov. Slaba tolažba!

Razni prebivalci newyorškega Tendorina se morajo sedaj izseliti. Ako pa sedaj drugi okraj protestirajo proti nedobrodošnim naseljencem?

Sedaj je določeno, da se prične spomladni štrajk premogorjev. Samo jedna tolažba nam se ostane: štrajk se prične 1. aprila.

Ameriko je dospel pisatelj Hall Caine, da nabere snovi za roman imenoma "Milijonar". Cenejšje bi bilo, ako bi čital častniška poročila o vladinih preiskavi naših zavarovalnih družb...

"Svobodni" Cubanci so pričeli s svojim medsebojnim klanjem in streljanjem — izvrševati rehabilitacijo za svojočasno drakonično špansko-cubansko politiko.

Iz nekega newyorškega medicinskega lista: "Bratska ljubezen in pravo dobrotništvo ne obstoji v tem, koliko daš kakemu človeku, temveč v tem, kako malo mu vzameš." To se čita skoraj tako, kakor bodoči nagrobni spomenik kakega milijonarja.

Wheeler H. Peckham je umrl. Bil je nedolžen slavnj sporni predmet ali "casus belli" obeh političnih gladijatorjev Grover Clevelanda in Dave Hilla. "Casus belli" je že davno pozabljen — in Hili? Minolo je še le najmanj let — in mi mislimo, da je še jedno stoletje! Državnik živi še po svoji smrti, politik je pa čestokrat že mrtev, ko še živi...

V New Yorku so definitivno zaprli podzemsko gostilno škofa Potterja: renesansant in paem! Poznali smo prijatelja, kateri ni hotel piti vodenega vina. Pil je le po potrebi čisto vodo, ali pa čisto vino. Tako je tudi s svetopisemskim pivom — pijemo je po potrebi, vsako posebej. Ako pa uživamo oba skupaj, pokvarimo si tek...

Nekateri izmed naših "self-made men" najbrže, ko so bili pri samostvarnem delu, niso mislili na to, da bi rabili nekakšno substance "poštenosti".

Nek čistaški pek je pogoltnil svinčnik in dobil — apendicitis. Ako bi takoj nato pogoltnil komad "radice", ostal bi zdrav.

Nesramni tatovi vladajo v brooklynskem delu mesta, v Flatbushu. Gospodje, ki so tam ustanovili vigilančni odbor, tadj, da tedaj, ko oni čuvajo hiše sosedov, tatovi v njihovih lastnih (vigilantskih) krajejo.

Nek madriljski list je priredil glasovanje o najbolj popularnej bodi dobi sproti mladega Alfonza. Tri mlade dame so dobile največ glasov. Se-li hode Alfonso udal večini? Najrajše bi on ugodil tudi manjšini, ako bi le mogel, ker potem bi bil — kakor njegov oče — oče celega ljudstva.

"Namen anglo-japonske zveze je miroljuben", izjavlja Lord Lansdowne. Naravno! Vse za ljubi mir! Velikanske vojske, velikanske mornarice, velikanske intrige in splošno ščuvanje med ljudstvi — v prid miru. Končno so se tudi Rusi in Japonci bojevali samo radi — miru v Portmouth...

V Chicago je napočila doba reforme. Dvorski anarhist Zaprtnik je odšel. Dokler ga ne nadomesti 2000dolarški "četnik", pričakujemo, da tamkaj zavlada začasna pamet.

Veliki slon imenoma Jack na Glen Islandu zlihuje in stoka po "Babe", ali svoji ženi, katero so mu vzeli. Parniki so morali obupanega Jodka za vse štiri noge zvezati. In pri vsem tem sta bila Jack in Babe že 15 let oženjena. Čudno, da se najde najlepše človeške lastnosti baš pri živalih. Kolikokrat se zgodi, da bi morali kakega moža na vseh štirih zvezati, ko je po petnajstletnem zakonu zgubil svojo ženo!... Privržati ga morajo, da ostane pri njej...

Izvirna poročila iz Ljubljane.

V Ljubljani, dne 10. sept.

ODKRITJE PREŠERNEVEGA SPOMENIKA V LJUBLJANI DNE 10. SEPTEMBRA 1905.

(Konec.)

Banket v "Narodnem Domu".

Ob dveh popoldne je bil banket, katerega je priredila mestna občina slavjanskim gostom. Banketa se je udeležilo 200 oseb.

Ne bodev vam podajal vseh lepih govornov, ki so se tu izgovorili, ker je glavno stvar itak povedal slavjanski govornik dr. Ivan Tavčar. Zupan Hribar je srčno pozdravil vse goste in je govoril v vseh slavjanskih jezikih. Dr. Triller je napil slavjanski vzajemnosti; dr. Herold je povdarjal, kako silno je napredovala Ljubljana v zadnjih 30. letih, da je postala pravo slovensko središče. Napil je ljubljansko županu Ivanu Hribarju, Belgradski županu K. Glavinici je v izbranih besedah slavil Prešerna in rek, da sme Ljubljana biti ponosna na tak spomenik. Napil je občinskemu svetu ljubljanskemu. Zagrebški župan dr. M. Amruš je nazdravil slovenskemu žemstvu; g. Subić je slavil Zajca, ki je napravil kip. Potem je še govorila češka pisateljica Gabrijele Preisova in naposled hrvaški pisatelj Sandor Gjalski.

Komerzi.

Zvečer so bili komerzi v "Narodnem Domu", v "Iliriji", pri "Lloyd" in pri "Novem Mestu". Povsod je bila udeležba velikanska, tako da je mnogo ljudi odšlo drugam, ker ni dobilo prostora. Kako ogromna je bila udeležba, vidi se iz tega, da je n. pr. v "Narodnem Domu" že ob 10.10. zvečer zmanjkalo pijače (piva). Povsod so nastopali razni govorniki, ki so slavili Prešerna ali pa sploh navduševali občinstvo za narodno delovanje.

Kratko rečeno, Prešernova slavnost je bila velikanska, da še take ni bilo v Ljubljani. Vse je bilo slovesno, dostojno in dostojanstveno. Vsak Slovenec se je zavedal, da je slavil največjega pesnika slovenskega.

Spomin na to slavnost pa bo še dolgo in dolgo živl vsemu narodu; vsa slavnost pa bo gotovo najmočnejše vplivala na probujo narodne zavesti povsod, koder prebiva slovenski rod. A tudi z drugimi Slavjani smo se zdaj še tesneje združili.

Ivan Zajec.

Slovenci imajo več kiparjev, katerih imena že slove daleč okrog. Komu ni znano ime Progarka in Bernkerja? Oba sta znamenita kiparja. Ali danes se hočemo baviti le z Ivanom Zajcem, kateri nam je ustvaril Prešernov spomenik v Ljubljani.

Ivan Zajec se je poročil dne 15. julija 1899. leta v Ljubljani. Njegov oče si je sezidal hišo na vožarski poti. Mati Josipina, rojena Valand, umrla mu je zgodaj, ko je še Ivan Zajec bil otrok. Njegov oče, Franjo Zajec, pazil je odlej skrbno na svojega sinka, pri katerem se je pojavljala lepa nadarjenost. Sam oče je bil kipar in rezbar, ki se je izselil v Monakovem na Nemskem, in je bil jako čestan na Kranjskem. Napravil je portret škofa Wolfa, ki je v naši stolni cerkvi, potem kip škofa Antona Slomška za Maribor, kip škofa Legata za Naki na Gorenjskem, kip sv. Mohorja in Fortunata na ljubljanski stolni cerkvi. Ko je videl Franjo Zajec, da ima sin Ivan dar za kiparstvo, imel ga je pri sebi kot vajenca.

Ivan Zajec je imel brata Franja in sestro Josipino. Oče je umrl, ko je bilo Ivanu 18 let. Ker pa oče ni ničesar zapustil, bil je mladi Ivan največji revež.

V tej stiski mu je priskočila na pomoč blaga gosa Josipina Hočevarjeva na Krškem, ki je Ivana Zajca podpirala dolgi osem let, to je ves čas, dokler ni dovršil študij, in še tudi pozneje mu je ostala naklonjena ter ga podpirala z naročili. Gospa Hočevarjeva je torej bila njegova največja dobrotnica.

Leta 1888 je šel naš Zajec na Dunaj. Stopil je v umetniško strokovno šolo, v kateri se je učil leto dni, potem je prišel drugo leto na akademijo obrazilnih umetnosti. Tukaj je dobil kompozicijsko nagrado (srebrno svetiljno in dva tiskina) za delo "Bonifacij sekla vodana hrast". V kiparici šoli profesorja Hellmerja je izdelal prvo delo za javnost "Sv. Družina" za franciskansko cerkev v naši Ljubljani. Za kompozicijo "Prestrašeni satir" je dobil darilo 400 K. To delo se nahaja v ljubljanskem muzeju.

Potem je modeloval skupino "Angel varuh". Ni imel denarja, da bi to skupino ulil, in ker tudi ni mogel dobiti naročnika, razjutil se je in model razbil.

Leta 1897 je Ivan Zajec dovršil akademijo na Dunaju in je postal samostojen umetnik. Od tega časa pa je izvršil mnogo umetniških del. Za šentjakobskega župnika v Ljubljani, g. Ivana Rozmana, naredil je relief: "Izpremenjenje na gori Tabor". Za župno cerkev v Krškem je naredil štiri reliefe in dva metra visoko Madono.

Bil je v Monakovem, nekaj časa se je mudil v Italiji, potem pa se je naselil na Dunaju. Ravno takrat — leta 1898 — pa se je v Ljubljani spet mislilo na to, da se Prešernu postavi spomenik. Prvi, ki se je tega domoljubnega dela poprijel, bilo je "Pisateljsko podporno društvo", ki je takoj po Vodnikovem spomeniku l. 1889 začelo nabirati prispevke za Prešernov spomenik. Znano je namreč, da je "Pisateljsko podporno društvo" postavilo Valentinu Vodniku spomenik v Ljubljani. To društvo je še leta 1891 stopilo pred slovenski svet s posebnim pozivom, naj se organizirajo nabiranje po vsej Sloveniji. Nabralo je lepo svoto, potem pa se je leta 1898 sestavil nov odbor. Ta novi odbor je razpisal darila za narčne Prešernove spomenike.

Tekmovanja se je udeležil tudi Iv. Zajec, kateremu je razsodišče prisodilo prvo nagrado 600 kron; dočim je drugo nagrado 400 kron dobil J. Progar.

Tako je odbor naročil Ivanu Zajcu da izvrši Prešernov spomenik. O Prešernu nimamo slike. Jedino, kar imamo, to je slika, katero je naslikal Goldenstein iz spomina. Ta slika je zdaj last deželnega šolskega nadzornika g. Franja Levea in to sliko je rabil umetnik.

Prešernov spomenik velja 71,000 kron.

Na visoki skali sedi vila, ulita iz bronu, in drži v roki lavorjev venec, da z njim ovenča pesnika. Ta vila je nekaj krasnega. Pod vilo stoji bronasti kip Prešernov, ki je 3 in pol metra visok. Na straneh spomenika sta dva reliefa. Prvem je vzlet motiv iz pesmi "Ribič". Ribič jadra po noči po morju, da dobi tvezdo srce, a vile ga zavedejo v nesrečo. Drugi relief nam pred očene prirozi iz "Krstu pri Savici", kakor Črtomir jemlje slovo od Bogomile.

Vsi strokovnjaki hvalijo spomenik kot dovršeno umetniško delo.

A. T.

Paralela.

Dobernidgejev prijatelj poroča o svojem obisku na Slovenskem.

Greater New York, Borough of Časlau
 September de last, t. m., t. l.
 VOICE OF THE PEOPLE,
 na starem prostoru,
 Manhattan.

Mister Editor:—

Nikakor Vam ne zamerim, Mister Editor, ko ste me naprosili, da intervjuvam naše country-fellows, kateri so se nedavno vrnili iz Slovenikele kontre. To sem tudi storil in sedaj Vam pišem nekoliko o Frenkovih nazorih o naši stari kontri.

Well, Mister Editor, stvar je nekoliko funny. Naš Frenk je namreč pravi enigma in človek ne ve, kaj naj z njim počne. On pripoveduje človeku kar dve uri, kako lepo in dobro je vse v Jurop, zlasti pa še v kajzerlihe in kenigliche ostrijar-karnijolike country. In ko potem človek in konsekvence zapeljivega deskripna diktera, da bi tudi rad obiskal Ljubljana City, Newtown, Candia-Parish, Bartholville, Shoshoneburgh in druge plejzase na Kranjskem, potem pravi naš Frenk, naj tega ni nihče ne stori, ker bo imel radi tega very sorry.

Frenk zelo rad zabavlja o tukajšnjih institucijah in napravah. Ako ga pa kedo vpraša, kakšne institucije imajo na Kranjskem, potem pravi: eksakti ravno take, samo nekoliko slabše.

"Well", dejal sem jaz myself, "Frenk, nekaj moraš Slovenecem v starej domovini vendarle pustiti: otroci so boljše odzkujeje". Tam imajo večji ristiški pred starimi ljudmi, niso tako independent, ne hodijo tako v candy-store in bolj ubogajo."

"To je največji mistek v tvojem življenju, dragi Esquire", odvrnil je Frenk. "V Jurop se imenuje — konditory. In drugače? Oh, za božjo voljo! Tam so še bolj poredni, kakor tukaj. Oni ne rističkajo niti belih las, niti rudihih nosov."

Ko sem pa hotel potem ameriko-kide hvaliti, bil je Frenk zopet navdušen za slovenske kide.

"Vedak", nadaljeval je moj Jurop-treveler, "svoj človek uživa življenje. Tukaj je vegetiranje. Znaj se

DOPISI.

Soudan, Minn., 25. sept.

Dne 24. sept. t. l. poročil se je v Towerju, Minn., naš rojak Josip Brule z gospodično Ano Jurjovčič. Po poroki vzeli so svatje "lunchoon" pri g. Skaletu in v Towerju in se potem odpeljali na dom ženina v Soudan, kjer se je vršila primerna svatba po slovenski šegi.

Ljudi nabralo se je gotovo nad stotino in nazdravljanja, petja ter plesa ni bilo z lepa konec. G. Martin Kužnik, kateri je bil kot "waiter", imel je tudi polne roke posla, kajti med tolikimi gledalci bilo je tudi samoumevno dovolj suhih grl, ktere je bilo treba večkrat namočiti, da se niso vnela od prebude suše, kar je pa g. Kužnik s svojo neumornostjo in spretnostjo tudi dosegel, tako da mu gre v tem oziru popolna čast in hvala.

Zeleč novoročencema srečo in zadovoljnost, kličem na svatje!

Stovalec.

Listnica uredništva.

Rojak, ki nam je poslal dne 27. sept. iz Reitz, Pa., pismo brez kakega podpisa, naj izvoli naznaniti svoje ime in naslov.

Ob jednem naj nam sporoči, kaj da prav za prav želi in pojasni celo zadevo, kajti dosedaj še ne znamo čarati, da bi odgovarjali na brezimna pisma.

ROJAKI!

Potrebujejo do 800 mož vsaki dan za pitje dobrega Schoenhofen-ovo pivo, dobro domače vino in najboljše kiganje in kaditi dobre unijske smodke. Pridite in poskusite, in to le pri JOSIP TRANTE, ANTON IZNIK, Main St. West, Fontenas, Kans.

POZOR!

Kje je? MARJA SENIOAR. Pred nedolgo časom je bivala v Chicagi, Ill. na 888 North Albany Avenue. Kdor ve za njen naslov, naj ga izvoli naznaniti uredništvu GLAS NARODA.

Skraj zap.

Kje je? MATIJA KAPLJ (vulgo Komarjev do ma iz Stareušice št. 9. okraj Postojna. Ker ga neobhodno potrebujemo sedaj doma pri gospodarstvu prosim uljudno c. rojake da bi izvolili naznaniti naslov njegovega očeta ali pa na "Glas Naroda."

MIRA KAPLJ, posestnik Stareušice št. 9. P. Dolna Kolana pri St. Petru, Anstria Kranjska.

18-8-10 v pos. & pet.

POZOR!

Vozovi za turiste ali izletnike vsakorek, četrtak in soboto s izbornim vlakom.

"CONTINENTAL LIMITED", kateri ostavi Boston, Mass., ob 1. uri popoldne in je v svesti istega dne popoldne v Rotterdam Junction s "Continental Limited" is New Yorka.

Vozovi s komotnimi otvarjajočimi se stoli prosti.

VSTAVI SE V NIAGARA FALLS.

Krasni komfortni vlaki v Detroit, Chicago, St. Louis, Kansas City in Omaha. Direktna zveza s Texasom, Mexico, Colorado, Los Angeles, San Francisco, Portland, Tacoma in vsemi točkami onstran srednjega poludnevika.

Informacije glede vožnjih cen, oekrbljenja Pullmanovih in turističnih vagonov dabit je pri H. B. McLELLAN, G. E. A., 357 Broadway, New York.

J. E. BARRY, agent za turiste, 176 Washington St., Boston, Mass.

The Great Wabash železnice.

Pojdite k najbližnjem agentu po vožnje listke via

Pozor!

Nekajom Slovenem in bratom Miratom se priporočam najtopleje ter naznanjam, da prodajam raznovrstna parobrodna listka, manjšim avtom, ter odpošiljam denarje v stare domovine.

Postrežba solidna in poštena.

V veloročestevanju

BOŽO GOJZOVIC

523 Chestnut St., NEWTOWN, PA.

SLOVENSKA BABICA

z 10letno prakso, ki je dovršila skušnjo pred ljubljanskimi zdravniki, se priporoča domačemu občinstvu.

Ana Braidich,
 418 W. Elm St., Leadville, Colo.

Rev. Jos. Martinec, rim.-katolič. duhovnik, opravlja službo Božo North 6th Street, Williamsburg, Brooklyn, N. Y. Stanuje 163 Bedford ave., Brooklyn, N. Y.

POZOR!

Nekajom Slovenem in bratom Miratom se priporočam najtopleje ter naznanjam, da prodajam raznovrstna parobrodna listka, manjšim avtom, ter odpošiljam denarje v stare domovine.

Postrežba solidna in poštena.

V veloročestevanju

BOŽO GOJZOVIC

523 Chestnut St., NEWTOWN, PA.

SLOVENSKA BABICA

z 10letno prakso, ki je dovršila skušnjo pred ljubljanskimi zdravniki, se priporoča domačemu občinstvu.

Ana Braidich,
 418 W. Elm St., Leadville, Colo.

Rev. Jos. Martinec, rim.-katolič. duhovnik, opravlja službo Božo North 6th Street, Williamsburg, Brooklyn, N. Y. Stanuje 163 Bedford ave., Brooklyn, N. Y.

VESELJE ŽIVLJENJA

zamore možki in ženska uživati le tedaj, ako sta

POPOLNOMA ZDRAVA.

Ljudje, kateri imajo kako bolezen v želodcu ali na jetrih, so vedno slabe volje in sami na sebe jezni, dočim so oni, kateri imajo dober tek, veseli, energični in prijazni ter polni humorja. Nikakor pa ni težko, ohraniti si dobro prebavljanje, kajti

JOSEPH TRINER'S

AMERICAN FLXIT

BITTER OF WINE

Trinerjevo ameriško grenko vino

Vam bode vedno podelilo dober in zdrav tek ter prebavljanje. Znano Vam je, da to pomeni popolno zdravje, kajti pravilno prebavljena hrana se spremeni v truplu v čisto kri, ktera je tok življenja.

Povpraševanje po tem sredstvu je vedno bilo in je tako veliko, da se tu pa tam neprestano pojavljajo razne imitacije, s katerimi se hoče preslepiti odjemalce; naši čitatelji pa dobro vedo, da je samo

TRINERJEVO AMERIŠKO GRENKO VINO PRAVO

kot najpopolnejše rodbinsko sredstvo in najbolj zdravo namizno vino na svetu.

Dober tek. Jake mišice.
Dobra prebava. Jaki živci.
Dobro zdravje. Dolgo življenje.

To je, kar Vam jedino to sredstvo in jedino drugo, podeli. Bodite uverjeni, da se z uporabo tega sredstva izognete mnogim boleznim. Rabite je kot prebaviljalec, toniko, kriticistila in preprečitelja raznih bolezni.

Pozor! Kadar rabite Trinerjevo ameriško grenko vino kot zdravilo, ne smete piti alkoholnih in hmeljevih pijač.

V LEKARNAH. V DOBRIH SALOONIH.

Jos. Triner,
 799 South Ashland Ave., Chicago, Ill.

Jamčimo izvirnost in polno moč naslednjih posebnosti: Trinerjev Brinjevec, Slivovka, Tropoljevec in Cognac.

Slovensko katoliško podp. društvo

za Zedinjene države Severne Amerike.

Sedež: Forest City, Pa.

Inkorporirano dne 31. januarja 1902 v državi Pennsylvaniji.

ODBOENIKI:

Predsednik: JOSIP ZALAR, ml. Box 547, Forest City, Pa.
 Podpredsednik: JOHN TELBAN, Box 3, Moon Run, Pa.
 I. tajnik: IVAN TELBAN, Box 607, Forest City, Pa.
 II. tajnik: ALOJZIJ ZAVERI, Box 374, Forest City, Pa.
 Blagajnik: MARTIN MUHIČ, Box 537, Forest City, Pa.

NADZORNIKI:

JOHN DRASLER, Box 23, Forest City, Pa.
 ANTON PIRNAT, Box 81, Duryea, Pa.
 ANDREJ SUDEB, Box 108, Thomas, W. Va.
 FRANK SUNK, P. O., Leverage, Pa.

POROTNI ODBOR:

KAROL ZALAR, Box 23, Forest City, Pa.
 JC IN SKODLAR, P. O., Forest City, Pa.
 ANTON BORŠNIK, P. O., Forest City, Pa.

Dopisi naj se pošiljajo I. tajniku: Ivan Telban, P. O. Box 607, Forest City, Pa.

Društveno glasilo je "GLAS NARODA".

CUNARD LINE

PARNIKI PLJUJEJO MED TRSTOM, REKO IN NEW YORKOM.

PARNIKI IMAJO JAKO OBSEŽEN POKRIT PROSTOR NA KROVU ZA ŠETANJE POTNIKOV TRETJEGA RAZREDA

SLAVONIA PANNONIA CARPATHIA

odpluje iz New Yorka dne 17. okt. ob 10. dop.

odpluje iz New Yorka dne 1. nov. popoldne.

odpluje iz New Yorka dne 21. nov. popoldne.

ULTONIA, SLAVONIA in PANNONIA so parniki na dva vjaka. Ti parniki so napravljani po najnovejšem kroju in zele prikladi na tretji razred. JEDILA so dobra in potnikom trikrat na dan pri mizi postrežena.

Vožnje listke prodajajo pooblašeni agentje in

The Cunard Steamship Co., Ltd.,
 29 Broadway, New York. 126 State St., Boston.
 67 Dearborn St., Chicago.

TRINERJEVO AMERIŠKO GRENKO VINO PRAVO

kot najpopolnejše rodbinsko sredstvo in najbolj zdravo namizno vino na svetu.

Dober tek. Jake mišice.
Dobra prebava. Jaki živci.
Dobro zdravje. Dolgo življenje.

To je, kar Vam jedino to sredstvo in jedino drugo, podeli. Bodite uverjeni, da se z uporabo tega sredstva izognete mnogim boleznim. Rabite je kot prebaviljalec, toniko, kriticistila in preprečitelja raznih bolezni.

Pozor! Kadar rabite Trinerjevo ameriško grenko vino kot zdravilo, ne smete piti alkoholnih in hmeljevih pijač.

V LEKARNAH. V DOBRIH SALOONIH.

Jos. Triner,
 799 South Ashland Ave., Chicago, Ill.

Jamčimo izvirnost in polno moč naslednjih posebnosti: Trinerjev Brinjevec, Slivovka, Tropoljevec in Cognac.

Jugoslovanska Katol. Jednota.

Inkorporirana dne 24. januarja 1901 v državi Minnesota.
Sedež v ELY, MINNESOTA.

URADNIKI:

Predsednik: JOHN HABJAN, P. O. Box 303, Ely, Minn.
Podpredsednik: JOHN KERŽIŠNIK, P. O. Box 138, Federal, Pa.
I. tajnik: JURIJ L. BROZICH, Ely, Minn.
II. tajnik: ANTON GERZIN, 403 Seventh St., Calumet, Mich.
Blagajnik: IVAN GOVŽE, P. O. Box 105, Ely, Minn.

NADZORNIKI:

JOSIP PERKO, 1795 St. Clair St., Cleveland, O.
IVAN GERM, 1103 Cherry Alley, Braddock, Pa.
IVAN PRIMOŽIČ, P. O. Box 114, Eveleth, Minn.

POBORTNI ODBOR:

MIHAEL KLOBUČAR, 115 7th St., Calumet, Mich.
JAKOB ZABUKOVEC, 4824 Blackberry Alley, Pittsburg, Pa.
JOSIP SKALA, P. O. Box 1056, Ely, Minn.

Dopisi naj se blagovolijo pošiljati na I. tajnika: GEORGE L. BROZICH, ELY, MINN., po svojem zastopniku in nobenem drugem.

Denarne pošiljke naj se pošiljajo blagajniku: IVAN GOVŽE, P. O. BOX 105, ELY, MINN., in po svojem zastopniku.

Društveno glasilo je: "GLAS NARODA".

DROBNOSTI

KRANJSKE NOVICE.

V Ameriko. Dne 14. sept. se je odpravljalo z južnega kolodvora v Ljubljani v Ameriko 30 Slovencev.

Mrtvo so našli dne 13. sept. na jurti v postelji vdovo Terezijo Kos v Idriji. Bila je sicer že stara 74 let, a neena, nekateri drugi ni pričakoval, da bo tako naglo treba zapustiti rojstno mesto.

Tri nesreče en dan. Dne 14. sept. je nagla smrt pokosila Jožefa Porubski na Hrušici. Železniški voz ga je povozil do smrti. — V Mirci v kamnolomu se je isti dan ponesrečil France Hafner, zmečkalo mu je nogo. Prepehlo so ga v bolnico na Hrušici. Težko bo okrevljal. — Tretja nesreča se je zgodila pa na Savi na mostu, kjer zidajo novo tovarno žičnikov (Stiffenfabrik). Hrast je padel na mladega fanta Hrvata in v par minutih je revšček izdihnil.

Za zahvalo ga okradel. Vrtar cementne tovarne v Dojem, Anton Ogršek, je dne 14. sept. pripeljal v Ljubljano svojega sina zapisat v šolo. Ko sta si ogledala mesto, sta se nekoliko okrepčat v kavarno ("Prešeren"), kjer se je k njima pridružil bezposelni natak Henrik Perk, rojen 13. junija 1867 v St. Petru pri Mariboru za katerega je tudi vrtar plačal Perk je spopiral vrtarja, ko je denar daval v žep, bankovec za 10 K, kar je opazil kavarinarski vajenec Vospersnik in povedal oškodovanca. Stražnik je Perk tatvino odločno tajil, a ko so ga pripeljali na stražnico, je spustil ukradeni petak na tla in tatvino priznal. Navedene je bil že kaznovan s trimesečnim zaporom zaradi hudodelstva ponovne v Mariboru.

Po čudni poti prijet ropar. Dne 14. sept. je policija v Ljubljani aretvala radi nekega malenkostnega mladeža natakarija, ki ni bil s tem nič kaj zadovoljen, češ, mene, ko sem nedolžen, hočete zapreti, roparje pa puščate proste. Povprašen, za kake roparje da ve in kje da so, je rekel, da je par dni v službi v nekem tukajšnjem hotelu natakarija Friderik Jahn, rojen 28. februarja 1876 v Brucku, ki je pred svojim odhodom iz Zagreba oropal nekoga kmeta za 300 K in potem pobegnil v Ljubljano, kjer je takoj dobil službo. V Zagrebu, je rekel, ga išče policija dan in noč. Na kolodvoru službojoči nadstražnik Nikolaj Večerin je dobil nalogo, da osumljenca takoj stavi k uradu, da se dožene, kaj je iz povedal prvega. Jahn je takoj tajil vse, slednjič pa priznal, da je res pred nekaj dnevi v Zagrebu po Jelačićevem trgu spreljal nekoga kmeta, kojemu je padel denar na tla, a on ga je pobral in z njim odšel v Ljubljano, a ga je že med potem in tukaj vsega zapravil. Zadržal izpoved na menda ne boče resnična in je Jahn skoraj gotovo izvršil hudodelstvo ropa in se bode izročil zagrebškemu sodišču.

Legar. Iz Hranitnika se piše: Že dalj časa sem razsaja po naši zakajeni dolini vročinska bolezen ali legar. Sedaj je omejen le na kemično tvornico in nje neposredno okolico. Čudimo se, da zbolijo za to boleznijo skoro izključno samo tvorniški delavci (nad 40).

Požar je uničil v Podlipi pri Vrhniki posredniku Ivanu Bajsarju hišo, hlev in mlin. Tudi 3 teleta so zgorela. Škoda je 7000 K, zavarovalnica pa znaša le 1600 K. Zažgal je najbrž 4 letni otrok, ki se je igral v hlevu z žigalicami.

PRIMORSKE NOVICE.

Ponarejeni zlati po deset kron — krožijo po Trstu. Do zdaj so zasledili tri falzifikate, ki so prav izvrstno narejeni samo krhki so zelo, vsled česar jih je po tem spoznati kot falzifikate. Pomnoženo vojaštvo v Pulji. Od tržaškega domobranskega pešpolka št. 5 prideta bataljona ki sta v Trstu in Gorici, v Pulji. Tržaški bataljon odšel je 30. sept., gorški bo pa počakal, da se pripravi zanj potrebno bivališče.

STAJERSKE NOVICE.

S koso glavo odrezal. Dne 14. sept. sta kosila na travniku blizu Gomilice na Stajerskem posestnik Josip Škof iz Krane in njegov hlapec Adam. Nastal je med njima prepir, v katerem se je hlapec tako razjezil, da je zamahnil s koso po svojem gospodarju in mu glavo popolnoma odrezal. Nato se je šel sam javit oblastu.

Umril je dne 15. sept. v Gradu baron Oton Apfalter, ki je nekdanj v kranjskem veleposredstvu igral veliko vlogo. Pokojnik je bil rojen leta 1823. Leta 1861 je bil izvoljen od veleposredstva v kranjski deželni zbor, kjer je ostal nepretrgoma do leta 1895 kot vpliven vodja kranjskih veleposrednikov; kot tak je v svojo silo delal za Nemstvo na Kranjskem. Od leta 1873 je bil tudi državni poslanec, kar je ostal, dokler ni bil poklican v gospodsko zbornico.

Radgona. Tukaj je ustrelil neki ogr. finanč. stražnik na štajersko-ogrski meji gostilničarja Franca Vujeca. — Stražnik je podedoval nekaj tisoč goldinarjev ter se nato vpiljal, nakar je začel prepričati gostilničarjem. Kroglja mu je šla na levi strani v prsa in na drugi strani v kvišku v strop; bil je takoj mrtel. Žalostna posledica pijančevanja.

Očeta zažgal. V Bernbachu je delavec Karel Mozetič prišel prepričati svoj 60letni očet. V tem prepričanju je vrzel gorščak petrolejsko svetilko v glavo. Svetilka se je razbila in gorčik petroleja se je razlil po telesu starčevem, ki je dobil težke opekline na glavi, po obrazu, na prsih, rokah in spodnjem delu telesa. Nečloveški sin je na to zbežal, a ga je orožništvo k kralju prišlo.

KOROSKE NOVICE.

Živo so pokopali blizu Brnice na Koroskem krmario. Marijo Spender. Akoravno je bila imenovana božanstva, so jo vseno zakopali 25 ur po njeni smrti, ker je miriški izgleda, bližnji cerkovnik, izjavil, da je pravilno mrtva. Ker so pa hoteli nekateri vedeti, da ni imela čisto mrtvaškega izraza, ko so jo devali v rakev, so odkopali jama in sodna obdukcija je dokazala da je ženska umrla vsled zadušanja.

Pod vlak je šla pred cerkvijo na Zilici na Koroskem nek kmetica. Vlak jo je strašno razmesaril. Bila je takoj mrtva.

HRVATSKE NOVICE.

Z dinamitom lovil ribe, a usmril sebe. Na Visu je ribič Ivan Pečarovič 8. sept. lovil z dinamitom ribe. Pri tej priliki mu je v roki eksplodirala dinamitna patrona in ga tako poškodovala da je v kratkem umrl.

BAJKANSKE NOVICE.

Carigrad, 15. sept. Za naslednika rajnega avstrijskega civilnega agenta v Solunu Mullerja, je imenovan generalni konzul, vladni svetnik Richard Oppenheimer, ki je bil doslej pridržen mednarodni komisiji za finančno kontrolo na Grškem.

AVSTRIJSKO DRUŠTVO V NEW YORKU

31-33 Broadway, 4. nadp.

Daje nasvete na intor. macije, posreduje brez. plačno službe ter deli v potrebnih slučajih podpore.

Pisarne odprte od 9. ure jutro do 5. ure popoldne in vsem nedelja in praznikov.

Belgrad, 15. sept. Srbski poslanik v Carigradu je odločno protestiral zaradi arnavtsega in turškega napada blizu obmejnega Koršumlja. — Belgrad, 15. sept. Iz Skadra poročajo: da so mladi Albanci, ki so letos morali v vojske, dezertirali. Zaraditega so morali več polkov razpustiti. Albanci sploh nečejo več v vojske.

Belgrad, 15. sept. Na Srbskem se epidemijeno širi legar. V Belgradu je obolelo 85, v Šabcu 108 oseb. Prestolonaslednik Aleksander je odpotoval v Peterburg, kjer bo vstopil v zbor pažev.

RAZNOTEROSTI.

Odklonjeno odlikovanje. Nemški cesar je podelil bogatemu tovarnarju Buttnerju v Uerdingenu naslov komercijalga svetnika. Buttner pa je odlikovanje brzojavno odklonil, češ, da nič ne da na take naslove.

Tiskovni biro v Vatikanu. Iz Rima se poroča francoskim listom, da namestnik papež ustanovi v Vatikanu tiskovni biro za vse poročevalce brez izjeme strank, da se dobe prave vesti glede vseh vatikanskih zadev. Biro bo zvezan po telefonu s pisarno državnega tajnika.

Velik požar je bil v gališchem mestecu v Jordanov. Zgorela je mestna hiša, pošta itd.

Princezinja Lujiza Koburška je dobila po svojem oskrbniku od dvorne pisarne poziv, nam vrne zvezdno-križni red, ker je za ta red pogoj krepostno življenje.

Vojaško nasilje. Vojaška oblast je poklicala urednika socialističnega lista "Prace" Sraneka, zato k orožnim vajam v Budjevojice, da so ga dobili pred vojaško sodišče, ker je priobčil v svojem listu proti militarizmu naprjen članek. Obsojen je bil v dva-mesečno ječo in degradacijo.

Na severni tečaj napravi novo veliko ekspedicijsko vojsko Orleanski. Morski roparji so napadli v Rdečem morju neko angleško in italijansko ladjo.

Vilo Groeb in Kraljevi Vinogradih kjer sta bivala knez Windischgratz s soprogo Elisabetho, je kupilo praško mesto za 1.668.000 K.

Iridenta na delu. Italijanski neodrešeni so zopet začeli rogoviliti. Neapoljsko društvo M. R. Imbriani je sklenilo avstrijske krvi željno resolucijo ter vpriporiti veliko protiaustrijsko gonjo v državi polente in pamarane. V Pieve di Cadore se je pa ustanovil odbor, ki hoče slaviti spomin 1. 1849 ustrleženca italijanskega polkovnika P. F. Calviji, ki je bil prej avstrijski častnik, a je dezertiral.

600 kron za striženje las. V Luksemburgu je poklical neki bogat in briven z Dunaja, da mu pride striči lase. Ta "špas" ga bode stal 600 kron.

Posmuroveli nemški podčastniki. V nobeni armadi na svetu ne izide toliko ukazov na častnike in podčastnike, ki zaukazujejo lepo ravnanje s močvom kar ravno v oni Nemčiji, ki nam jo stavijo kot zgled vsenemci. Že ti ukazi dokazujejo, da pač ni v Nemčiji vse tako, kakor bi — moralo biti. In večkrat se izvedo kar grozne stvari o postopanju z nižjim močvom na Nemškem. Tako je zopet presenetila svet vest, da je bil degradiran pruski častnik Tauz in obsojen v poldrugo leto ječe. Kazen je zaslužil, ker je 345 krat pretepal močvo in 106krat zlorabil svojo oblast. Res lep častnik!

Mešetarjenje nemškega cesarja v Avstriji. O vplivu nemškega cesarja Viljema priobčuje mažarski list "Egyetértés" značilen dopis nekoga dolgoletnega voditelja avstr. nemške liberalne stranke, ki je bil že minister in je o razmerah jako dobro poučen. V dopisu se očita nemškemu cesarju, da je on odgovoren, ker ne dovoli na vladar mažarskega poveljnega jezika. Oni mažarski politiki sodijo napadeno ki trde, da načelnik generalnega štaba Beck in vojni minister Pittreich zavirata ponarodovanje skupne armade. Viljem mešetarji, in sicer uspešno, ker ima v avstrijskem zunanem ministrstvu tak vpliv, da avstrijski minister za zunanje stvari Goluchowski predloži Viljemu v odobrenje svoja poročila o delegacijah. Viljem se boji, da bi propadla in bi prišli v naši državni polovici na vrhnece Slovani, ki se jih Viljem bolj boji kot vrag križa. Kakor hitro dobe Slovani nadvlado v državi, bi bilo konec nemškega vpliva na Balkanu in Nemčija bi postala popolnoma osamljena. Ta izjava "nemškega" politika označuje avstrijske suženjake odnošaje nasproti Nemčiji.

Ženi odrezal jezik. Iz Budimpešte javljajo, da je tamkaj neki ekonom upotrebil zelo radičalno sredstvo, da zavze jezik svoji ženi. Silom jej je odprl usta ter jej izrezal jezik. Moža so seveda zaprli, ker taka sredstva niso dovoljena niti proti zlobnim jezikom.

VABILO.

Z ozirom na priobčene dopise v št. 189, 193, in 218 v "Glas Naroda" glede ustanovitve novega "Narodnega Delavskega pevsk. društva" v naši veliki slovenski naselbini nanznamjam vsem posameznim rojakom in prijateljem lepe slovenske pesmi da se vrši v nedeljo dne 1. oktobra t. l. popoldan v veliki in novejši dvorani sv. Alojzija v Conemaugh, Pa. skupno zborovanje in sestanek v prilog vstanovitve gori označenega novega pevškega društva.

Zanimanje zato je veliko. Pevskih moči dovolj. Dvorana na razpolago. Prevodnja skoro zagotovljena; torej ne zamudimo časa.

V to svrhu vabim vse c. rojake iz Conemaugh Pa. in okolice, da se zanesljivo udeležijo skupnega zborovanja v nedeljo dne 1. oktobra.

Kar najljubšeje pa vabim slavna narodna društva iz okolice: Sv. Cirila in Metoda, društvo "Adrija," Slovenija in društvenike sv. Alojzija v Conemaugh, Pa.

Z družinimi močmi za narodno stvar. V imenu priprav. odseka

JOHN PAJKB. Box 91

Conemaugh, Pa.

JAKOB PLEŠKO, posestnik iz Kozari pri Ljubljani, sedaj bivajoč nekje v Ameriki, naj nam blagovoli naznaniti svoj naslov. Gl. Naroda. 3krat zap.

Važno za iste,

kteri nameravajo v kratkem potovati v staro domovino.

Brzoparnik KAISER WILHELM DER GROSSE odpluje dne 3. oktobra ob 10. uri dop. iz New Yorka v Bremen.

Veliki poštni parnik RYNDAM odpluje dne 4. oktobra ob 10. uri dop. iz New Yorka v Rotterdam.

Francoski brzoparnik LA LORRAINE odpluje dne 5. oktobra ob 10. uri dop. iz New Yorka v Havre.

Krasni poštni parnik VADERLAND odpluje dne 7. oktobra ob 10:30 dop. iz New Yorka v Antwerpen.

Brzoparnik KAISER WILHELM II. odpluje dne 10. oktobra ob 1. uri pop. iz New Yorka v Bremen.

Kdor naznani svoj prihod, po kateri se izve, kdaj došpe v New York, prikaže ga naš vabljenec na postaji, dovede k nam v pisarno in spremlja na parnik brezplačno. Ake pa došpete v New York, ne da bi nam Vaš prihod naznanili, nam lahko iz postaje (Depot) telefonirate po št. 3796 Cortlandt in takoj po obvestilu pošljemo našega vabljenca po Vas.

Le na ta način se je možno rojakom, kateri mso značijo angleškega jezika, izogniti oduhu. in alearjev v New Yorku.

Vrčnje listke za navedene parnike prodajamo po isti ceni, kakor v glavni pisarnah parobrodskih družb.

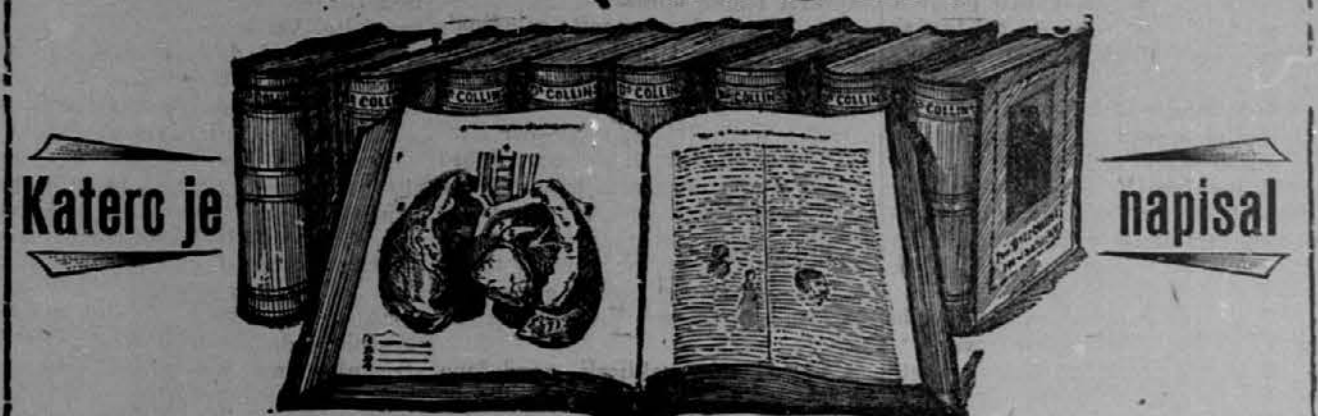
FRANK SAKSER 109 Greenwich Street, New York City

Čenjenim rojakom naznanjam, da so harmonike, ktere jaz izdelujem, v Washingtonu patentirane za Ameriko. Delo je izvrstno in solidno. Cene so zelo nizke in sem prepričan, da bodo odjemalci zadovoljni.

Najtopleje se priporoča John Golob, 283 Bridge St., Joliet, Ill.

Kdo ve, kje se nahajata brata FRAN in ALOJZIJ PARAGA, po domače Žnidarjevi iz Hriba pri Loškem potoku na Kranjskem? Misljki je preneradil svoj prijatelj v Alojziji Levstiku pri družbi, kjer smo delali. Nas je bilo 9 mož in še 2 druge osebe, ko smo prevzeli neko delo in delali trdo skoraj 2 meseca. Ta dva živčevneža sta vsela od družbe \$800.00 na naš račun ter naznanilo, kam pobegnola s denarjem. Mi smo toraj sile ogoljufali in prevarali ter brez denarja. Vse naše delo je bilo sastonj. Poleg tega mogli bomo še plačati okoli \$70.00 boards za enima tasetovna. Skupaj imamo ikode okoli \$900.00, to je za nas o grobna svota. Tukaj podajemo c. rojakom sliko od prvega ali starejšega Franja. V imenu slovakoljubja prosimo toraj vse rojake, da nam naznanijo brez odlaganja njih naslov, da jih izročimo v roke pravice, za kar plačamo \$5.00 nagrada. ALOJZIJ BAROL, P. O. Box 99, Green Park, Potter Co., Pa.

CITAJTE NOVO IZŠLO KNJIGO ZDRAVJE!



SLAVNI PROFESOR DR. E. C. COLLINS.

Knjiga je napisana v našem jeziku na lep in razumljiv način — zato naj jo vsak rojak bodisi mož, žena ali dete pazljivo prečita, ker mu bode veliko koristila za celo njegovo življenje.

Knjiga piše v prvem poglavju o sestavi človeškega telesa kakor tudi o posameznih organih, za tem o čutilih, o človeški naravi ali temperamentu, premembi podnebnja, hrani in spolnem životu moža ali žene. V drugem poglavju točno opisuje vzroke, razvitek in posledice vseh mogočih bolezni, kakor tudi tujnih spolnih bolezni možkih ali ženskih, zajedno nas ta knjiga poučuje, kako si moramo čuvati zdravje — in v slučaju bolezni, kako se moremo najhitreje in najradikalneje ozdraviti.

Kadar človek prečita to knjigo potem sprevidi kolike važnost in koristi je ista, zato svetujemo da rojaki skrbce da s to isto na hajala v stanovanju vsakega rojaka in v vsaki Slovenski družini.

Knjiga ima do 130 strani z preko 50 krasnih slik v tušu in barvah o sestavi telesa, kakor tudi o tajnih spolnih organih.

Ste li zdravi ali bolni pišite po to knjigo! Ako ste bolni, to na vsak način poprej nego se obnete na kakega zdravnika ali zdravniški zavod, pišite po to knjigo, v njej bodele našli natanko opisano svojo bolezen in vzroke radi katerih je bolezen nastopila, ker se potez, ko vam je vse natanko znano, veliko lažje ozdravite.

Zato amo dolžni veliko hvalo PROFESORJU COLLINSU ker je to koristno knjigo napisal in to tem več ker je tudi preskrbel da se:

20 tisoč knjig zastonj razdeli med naš narod, po celi Ameriki. Zato pišite po knjigo dokler ne poide zaloga onih 20.000. vsak kateri želi knjigo, plača samo poštino, zato kadar pišete po knjigo priložite pismu nekoliko poštinih znamk, kolikor je potrebno da se plača poština — in takoj se Vam knjiga pošlje zastonj.

Edino Profesor Collinsu je bilo mogoče napisati tako sijajno in koristno knjigo, ker je v boleznih, katera bi njemu ne bila natanko in temeljito znana. Berite knjigo pazljivo in bodele sprevideli kako zamorete v slučaju bolezni najhitreje zadobi nazaj prvotno ZDRAVJE.

Kateri piše po knjigo jo dobi precej in zastonj. Pisma naslavlajte na sledeči naslov;

Dr. E. C. COLLINS,
MEDICAL INSTITUTE,
140 W. 34th Street. NEW YORK, N. Y.

POZOR! Rojake, kateri so knjige ze naročili, tem potom prosimo, da nam oprostijo da se mogli toliko časa čakali za nje, kajti nam ni bilo mogoče poprej postreči, ker so knjige še se sedaj gotove.

Čast mi je naznaniti slavnemu občinstvu v Chicagu, Ill., kakor tudi rojakom po Zjed. državah, da sem otvoril novo urejeni saloon pri "Triglavu", 617 S. Center Ave., Chicago, Ill., blizu 19. ulice, kjer točim pristno uležano Atlaspivo, izvrstni whiskey. Najbolja vina in dišeče smodke so pri meni na razpolago. Nadalje je vsakemu ha razpolago dobro urejeno kegljišče in igralna miza (pool table). Potujoči Slovenci dobrodošli. Vse bodem dobro postregel. Za obilen obisk se priporoča Mohor Mladič, 617 So. Center Ave., Chicago, Ill.

Skušnija učil!
Podpisani naznanjam rojakom, da izdelujem ZDRAVILNO GENKO VINO po najboljšem navodilu, iz najboljših roč in korenin, ki jih je dobili v Evropi in Ameriki, ter iz lišega, naravnega vina.
Kdor vohla na želodcu ali prebavnih organih, naj ga pi-je redno.
Pošlja se v zabojih po 1 tucat (12 steklenic) na vse kraje zapadnih držav Severne Amerike.
V obilna naročila se priporoča JOSIP RUSS, 324 South Santa Fe Ave., Pueblo, Colo.

BANČNA PODRUŽNICA
CLEVELAND, O.
1775 St. Clair Street.
Lastnik: Frank Sakser, 109 Greenwich St., New York.
Vodja: Anton Bobek.
...prodaja...
parobrodne listke za razne prekol.orske črte po izvršnih cenah.
...Pošilja...
denarje v staro domovino najceneje in najhitreje.

Cuy. Phone Cent. 1619 Bell Phone: South 143
THE STANDARD BREWING CO.
izdeluje najboljšo vrsto pivz.
137 Train St. Cleveland, O.

Niže podpisana priporo-
šam potujočim Slovincem
in Hrvatom svoj.....
SALOON
107-109 Greenwich Street,
NEW YORK
v katerem točim vedno
pivo, doma prešana in
importirana vina, fine
likere ter prodajam iz-
vrstne smodke.....
Imam vedno pripravljen dober
prigrizek.
Potujoči Slovenci in Hr-
vatje dob.....
stanovanje in hrano
proti nizki ceni. Postre-
žba solidna.....
Za obilen poset se priporoča
FRIDA VON KROGE
107-109 Greenwich Street, New York.

Pozor! Slovenci Pozor!
SALON
zmodernim kogljščem.
Sveže pivo v sodčkih in buteljkah in
druge raznovrstne pijače ter unijske
smodke. Potniki dobe pri meni čedno
prenočišče za nizko ceno.
Postrežba točna in izborna.
Vsem Slovincem in drugim Slovanom
se toplo priporoča
Martin Potokar
564 So. Center Ave. Chicago, Ill.

NAZNANILO.
Rojakom Slovincem in Hrv-
tom, kateri potujejo čez Duluth,
naznanjam, da sem se preselil s
mojnim salonom, in sicer prav bli-
so kolodvora.
Moj SALON se nahaja pod št.
409 W. Michigan St.,
in je samo pol bloka oddaljen od
kolodvora. Kadar pridete iz dipe,
krečni na desno in si takoj pri men.
Zakvalje-č se za vsa doseganja
naklonjenost rojakov, se za nade-
je najtopleje priporočam in vsa-
kemu najboljšo postrežbo zagot-
vjam.
P. S. potujoči
JOSIP SCHARABON,
409 W. Michigan St.,
DULUTH, MINN.

GOTOVE denarje najceneje ku-
pi pri F. SAKSERJU
109 Greenwich St.,
New York.

Janez Solnce.

Zgodovinska novela.

(Nadaljevanje.)

"Tu imaš; sedaj hodi!"
Ponudil mu je denar. Oni je hlastno pograbil po njem. Potem pa je v zasvankani svoji obleki — pri tem se je revče komaj sopsti upalo — in pokrivalo — nekakov baret — ponižno v rokah držeč odkorakal po veži.
"Kaj si govoril s tim človekom?" je vprašal nekdo radovedno.
"E, beraštvo!" je odgovoril Juri Ljudevit laho. "Dijak je in tu je hotel napadati danes velike gospode, da bi mu kaj dali. Dal sem mu nekaj, da sem ga dpravil!"
"Teh dijaških beračev je sedaj že res toliko kakor listja po drevesih," je odgovoril prvi. "Ne vem, da mestno staršinstvo ne odpravi teh nadležnikov."

V tistem trenutku je privreščala težka karosa ter ropotaje in ječaje obstala pred vežo deželne hiše. Priskočili so deželni slugi, ali priskočili so tudi plemiči ter so njihovi milosti vladiki pedenskomu, izstopivšemu z voza, z veliko gorečnostjo poljubljali roko.

Janez Vaccanus je bil tedaj že v sivi starosti in z veliko težavo je zlezel z mehkega sedeža v vozu. Stopivši v vežo, je dobrotljivo pogledal po mladi tolpi ter izpregovoril počasi: "Koliko je vas tu, otrocihi moji!" Premišljal je nekaj ter si popopravil zlato verigo, ki mu je hotela na levi strani zlezti čez ramo. Potem je dostavil: "Otrocihi moji, ali zahajate kaj v cerkev, ali poslušate besedo božjo, otrocihi moji!"

"Vaša vladška milost," je odgovoril Juri Ljudevit v imenu vseh, "naše veselje sta cerkev in božja služba!"

"Tako je prav, tako je prav!" je odgovoril cerkveni dostojanstvenik ter se pripravljal, da bi odšel po stopnicah v zgornje prostore.

"Vaša vladška milost!" je dejal Juri Ljudevit krotko, "spominjajte se nas, ko boste sodili danes o nas! Vaša milost, ponižni smo suplikantje in polni kesanja."

Stari vladika je obstal na prvi stopnici: "Kako stoji zapisano? Kdor se z mečem peča, končar boče z mečem. Polni smo kesanja," je naglašal Juri Ljudevit iznova. "Ali stoji pa tudi zapisano: Odpusti nam grehe naše, kakor mi odpustimo dolžnikom svojim."

"Tako je prav! Kakor vidim, ste izvedeni v nauku božjem. Ne bodem pabil na vas, otrocihi moji!"
S težko sapo je vlezal po stopnicah kvišku ter zastokal pri vsakem koraku.

Tako so molodovali okrog vsakega prišlih gospodov ter prosili za mehko

sodbo. Končno je dospel tudi deželni glavar Volk Engelbreht.
V družbi je bil s starim gospodom Paradažarjem ter se živo razgovarjal z njim o prihodu cesarjevim, ki je tedaj vnelal vso Ljubljano. Težka zlata veriga mu je krasila prsi, in dasi je bil že v letih, se mu je kazalo telo še elastično, živo.

Prišel pred stopnico v veži, je napravil temau obraz.
"Ali ima naša plemenita mladina," je vprašal ostro, "toliko časa, da mora postopati po vseh kotih tega mesta?"

"Ekselencija!" je odgovoril Erazem Panicol, "voščimo vam dobro jutro! In če plemenita mladina išče priložnosti, da se pokloni vzornemu svojem zapovedniku, potem to ni postopanje. To pa toliko manj tedaj, če je vzorni ta zapovednik glava presvetlih naših stanov. Vivat Auerpergus!"

"Vivat!" so zaklicali navdušeno vsi. Razrahljalo se je ekselenciji strogo lice. Rad je imel Volk Engelbreht, če se mu je izkazovala ljubezen. In tudi prilizanje se mu ni mrzilo.

"Ekselencija," je prosil Panicol, "prosimo Vas odpuščanja!"
"Da, odpuščanja, in prav ponižno!" so se oglašali drugi.

"Odpuščanja, kako to?" se začudil deželni glavar. Bil je tedaj že židane velje.

"Da odpuščanja in milostive sodbe danes! Prepoznani smo suplikantje!"

"Očudo piše sana!" se je zasmel Volk Engelbreht. "Moj Bog, kako naj Vam jaz pomagam! Kakor bodo sklenili gospodje odborniki, tako bode! Moja beseda ne odločuje ter ne more sklepov izpremenjati!"

"In vendar Vas prosimo, ekselencija, milostive sodbe!"

"Bodemo videli, če se bode dalo kaj opraviti. Seveda poboljšati bi se morali, otroci!"

"Poboljšali se bomo. Vaša milost," se je vmešal tu Juri Ljudevit, "in zopet nam sijejo žarki Vaši ljubezni!"

"Kaj ti si tudi tu, z bledim svo-obrazom, Ladvice! In ekselencija mu je z belo roko pogladil mehke lase ter pristavil skrbno: "Zdrav že nisi, in doždeva se mi, da še vejeje hladne jesenske sapa."

"Radi darujemo svoje življenje za Vašo ljubezen, ekselencija!" je odgovoril Juri Ljudevit z najmilobnejšim glasom.

"Da, svoje življenje darujemo!" so pritrdjevali tovariši.

"Tih, tihi! Sedaj, otroci, pojdite on svojih pravilnih! Jezdarica je vedno prazna, in maestro, ki so ga vam za ples naročili milostivi stanovi, se pričuje, da ne plešete radi! Z Bogom tedaj!"

Z veseljem so zapustili mladeniči vežo deželnega dvorca. Sedaj so vedeli da ekselencija ni več jezen in da jih pričakuje mehka sodba.

Volk Engelbreht pa je stopal ob strani svojega spremljevalca po stopnicah navzgor ter mu dejal zadovoljno: "Saj so vendar dobri ti mladi volkovi!"

"Dobri, ekselencija, prav dobri," je odgovoril oni, "Bog nam jih ohrani!"

Posvetovanje deželnih stanov o viteza Solnce zadevi je bilo živahno in temeljito. Vsi so bili ene misli, vsi so bili prepričani, da se ima vitez Solnce ostru kaznovati. Sklenili so, da se izključi iz števila deželanov in da se ne pripusti več niti k eni zborbi.

Zapisnik o tem "prevažnem" posvetovanju se je ohranil, in tu ga podajamo svojim bravcem, da bodo vedeli, kake "skrbni" so mučile naše nekdanje kranjskoneške deželne očete. Ta zapisnik slove:

"Njegova milost, deželni maršal prepoznira, da je začel v veliko svoje strmenje (mit hochster Verwunderung vernommen), da se je ravnokar sprejeli deželan Janez Solnce oženil s hčerjo nekega ranarja in da je s tem, ker so še celo nekateri rokodelci premisleka imeli vzeti jo, vsem gospodom in deželanom večno sramoto (einen ewigen Fuirrump) nakopal; ne bi li bilo tedaj umestno, njega in njemu enake izključiti iz deželanov ter mu vzeti dežlansko pismo?"

"Gospod deželni oskrbnik: Da se zabranijo vsakovrstni hudobni nasledniki in da se ugotovi dobra spodobnost med gospodi in člani, naj se izključi iz gospodov in deželanov, naj se mu odvzame dežlansko pismo in naj se večni 'statutum' zaradi tega 'pro posteritate' ustanovi (ein ewiges statum) deswegen pro posteritate aufriichten!"

"Njegova knežja milost gospod škof: Ranar in rabelj sta si v bližnjem sorodstvu! Je tedaj pravično (seie billig)!"

Gospod Vicarius Generalis: Ker ni znal bisera varovati, naj se mu odvzame."

Gospod Janez Francišek Sisesdorf: Ne ve, kaj bi o tej stvari govoril, zaradi svojega plemenitega prijateljstva, v katero je stopil."

Gospod Maks Paradažar, baron: Strinja se z dostavkom, da bi mu bilo v bolešč, če bi morali njegovi otroci tik ranarjevih otrok sedeti in čuti, da so prav to-kakor ti. Pošteno je, da se statura eksemplji."

Gospod Janez Jakob Jurič in vsi drugi kakor deželni oskrbnik.

Conclusum, enoglasno: Janez Solnce se z dekretom izključi iz deželanstva ter se mu odvzame dežlansko pismo; za vse večne čase se daje statutum, da se imajo vsi sprejeti ali za sprejem oglašeni deželani, ki bi se za ta stan priženili, izključiti iz deželanstva, in niti k eni zborbi več ne pristiti.

Tako so kaznovali viteza Janeza Solnce; plemiči pa, ki so ga proti zapovedi deželnih stanov pozvali na dvo-

boj, so bili mehko posvarejeni in drugoga nič! Oj ti srečni, stari kranjskoneški časi.

V.

Tiste dni je imel Janez Plavec, znan pretepač in kričar, dobro obiskovano gostilno za cerkvijo sv. Florijana tik mestnega ozidja. Tedaj je novo nemško pijačo, pivo, ki se je ravno tiste čase pričelo udomačevati po mestu, ljubljanskem.

Omenjenega dne proti večeru je bilo v Janeza Plaveca pivnici precej gostov. Krmar sam pa je tičal v temi veži ter se oziral po ulicah navzdol če morda ne pride še kdo.

"Barba," je dejal svoji ženi, ki je stala pred ognjiščem, "danes je lep polno. Ta nemška pijača vleče. Ko to-čiš, glej, da bode veliko pen v vrčih. Pijane glave kaj takga ne opazijo. Denar, ki ga za pene potegnem, pa šteje prav toliko kot oni, ki ga za pijačo dobim. Hahaha!"

"Kaj pa, če deželni stanovi zvedo?" je vprašala žena plašljivo.

"Deželni stanovi imajo sedaj druga opravila, sedaj ko pride cesar!" je odgovoril nato Plavec lehkodušno. "Sicer se jih pa malo bojim. Kaj vi- diš, kako mehko so danes sodili. Janez Plavec je lisjak, in za nos vedim vsakega, naj je ud deželnih stanov ali heraki dijaček, ki se pri meni napije ter hoče popihiti, ne da bi plačal. Deželni stanovi, moj Bog, deželni stanovi! A si še silaš kdaj, da je zajec požrl volka? Ti stanovi! Veliko imajo besed, pa malo store. Glej torej, da bode pene po vrčih!"

Pri tem se je počasi gostilničar obrnil ter namerjal stopiti v pivnico. Pri vratih je obstal ter se zopet zasuka proti ženi: "Barba, tu notri je danes tudi tisti Kljukce z Gorenjskega Veliko piše, plača pa nerad. Glej mu na prste! Ko je bil zadnjič tu, je izginilo nekaj nožev, nekaj žlic. Glej mu na prste! Pri moji duši, če iztaknem da me krađe, potarem mu vse kosti in rebra po životu!"

To reči odpre vrata ter stopi v pivnico. Tu se prvi hip pri slabi svetilnici ni moglo razločiti, kdo je navzočen. Čul se je krik, smeh in tudi posamične kletvine. Govorilo se je latinski — bilo je precej dijakov v sobi — nemški, laški in tudi slovenski.

Takoj pri vhodu je sedela pri slabo otesani, kmečki mizi tenka in grbasta oseba. Mož se je tiščal v kotu ter se skrival v temo, ondi vladajočo. Z zviti mi očmi je pazoval goste za drugimi očmi ter se neprestano nekako neprijetno smejal.

Časih se je naslonil po mizi in tedaj se je prikazalo v svetlobi hudo bno njegovo obličje, s katerega je štel neobčajno dolga, suhljast nos. Tik njega je sedel dijak Vid, s katerim smo se bili že poraj seznanili v veži deželnega dvorca. Tu sem je prišel, da je pričakoval Jurija Ljudevita, kakor mu je bil obljubil.

Pila sta pivo iz velikega vrča ter le malo govorila. Tu in tam je izpregovoril starec: "Pij, Vid; Danes bode nekaj zasluzka, kakor praviš!"

Pri tem se je neprijetno smejal. "Kdaj pride tista turška kislica?" "Kdaj, ne vem. Rekel je, da pride. Torej morava čakati, če tudi do polnoči!"

"Prav, prav, pa čakajva! Saj bode plačal! Kako pa ti je kaj v šoli? Ali so očetje jezuitje zadovoljni s teboj? Ali se pridno in dobro učiš? He, dika, o tem kaj povej poštenemu svojemu stricu."

"Uči bi se že, stric! Ali kaj, če moram vedno beračiti in popevati po ulicah, da se časih do sitega najem. Vi ne veste, kolikokrat sem lačen!"

"Vidi se ti, vidi se ti. Saj se ti sve-ti skozi rebra! Pusti vse to, moj Vid, pa se mene poprimi. Videl boš, da se ti bode bolje godilo, hih!"

Dalje prihodnja.

Nad 30 let se je obnašal
Dr. RICHTERJEV
SVETOVNI, PRENOVLJENI
"SIDRO"
Pain Expeller
kot najboljši lek zoper
REUMATIZEM, POKOSTNICO, PODAGRO itd.
in razne reumatične nepravilke.
SARNO: 25ct. in 50ct. v vseh lekarnah ali pri
F. A. Richter & Co.
215 Pearl Street, New York.

SVARILLO.

Lepo nagrado izplačava onemni, ki nama naznani sedanje bivališče Ferdinand Knaus-a, doma iz Podpreske na Dolenjskem. Star je 26 let.

Od tukaj je izginil dne 8. sept. t.l. in naredil dolga okoli \$100. Vrhutega ponaredil je v najimenu 3 čeeke. Ferdinand Knaus je po Mississippi in Pennsylvaniji dobro znan med domačinimi rojaki.

Čenjena rojake prosiva, da naj se ga varujejo in nama naznani njegovo naslov, da ne uide zasluženemu plačilu pri sodnji.

P. B. Glatz and Co., Harta, Pa.
1 mes. od 9-29-10-29.

Na
1000
in tisoče ljudi boluje za obistih (ledicah) in o tej bolezni prav nič nevedo.

Slabe in bolne obisti so varok najrazličnejših boleznih in noben organ človeškega telesa nima toliko in tako napornega dela, kakor ravno obisti, zato je potreba, da se posebno nanje pazi. Da ste na obistih bolni, spoznate najlažje na ta način: Svojo vodo pustite skozi 24 ur v čaši ali steklenici mirno stati in če se po preteku tega časa najde na dnu usedek, podoben grisu, ali ako je vaša voda meglana in dimasta, je to znak vaše bolezni na obistih in vam so zdravila neobhodno potrebna. Za vse bolezni na obistih, jetrah, mehurju, za vroč-glavice, slabo prebavo, nervoznost, vzburljenost, reumatizem, za vse kožne bolezni proti slabosti in luštanju itd. so Dr. Thompsona zdravila za obisti in jetra **NAJBOLJŠE SREDSTVO**; v dokaz mnoga priznanja: Dragi gospod dr J. E. Thompson: Sprejmite od mene in moje žene srčen pozdrav in Vam damo s tem na znanje, da sva po Vaših zdravilih za ledice popolnoma ozdravila in se Vam prav lepo zahvaljujemo.

Josip Manco,
Coal Basin, Colo.

Da se o dobroti zdravil za ledice prepričate, pišite na:

Slovensko-Hrvatsko zdravilišče
Dr. J. E. THOMPSON

334 W. 29th St. New York City.
in dobili boste jedno botico teh zdravil brezplačno, samo priložite vašemu pismu znamke (marke) za poštino.

Kje je? **ANTON NOVAK**, doma iz Gabra, fara Šent Vid na Dolenjskem. — Postave je bolj visoke, suhega obraza in ima bolj hripav glas. — Dotičnik se je mislil poročiti z mojo sluškinjo. Imel je zato že dovoljenje ter je dan pred poroko pobegnil od tukaj dne 23. sept. Dolžan mi je za ženitovnanske stroške in 23 dni za hrano. — Rojaki in rojakinje, varujte se tega človeka; kdor pa ve za njegov naslov, naj ga izvoli naznaniti
MARTIN BARBIČU, Bx. 122, Lemont Furnace, Pa.
2kr. 29., 30. sept.

JOHN KRACKER
1199 St. Clair St., Cleveland



Priporoč rojakom svoja izvrstna **VINA**, ktera v kakovosti nadkrikujejo vsa druga ameriška vina.
Rudeče vino (Concord), prodajam po 50c galono; belo vino (Catawba), po 70c galono.

NAJMANJŠE NAROČILO ZA VINO JE 50 GALON.

BRINJEVEČ, za katerega sem importiral brinje iz Kranjske, velja 12 steklenic sedaj \$13. **TROPINOVEČ** \$2.50 galona. **DROŽNIK** \$2.75 galona. — Najmanjše posode za žganje so 4 1/2 galone.

Naročilom je priložiti denar. Za obila naročila se priporoča
JOHN KRAKER
1199 St. Clair St., Cleveland, Ohio.

ZASTONJ!

Da se naši občeznani
"Jersey električni pasovi"

tembolj udomačijo, oziroma uvedejo v one kraje in pri onih strankah, kjer so bili dosedaj še nepoznani, smo pripravljani na željo vsakomur jednega zastonj doposlati.

To je pomenljiva ponudba od naše rečne tvrdke. Za pas nam ni treba nicesar posiljati, ker to je darilo.

Kedar izgubate vašo telesno moč, ali ste utrujeni, obupljivi, slabotni, nervozni, ako se preneglo starate, ako trpite valed otrpljenja živcev, bolečine na hrbtu, če ne morete prebavati, imate spriden želodec, ter ste se že naveličali nositi denar zdravnikom, ne da bi vam mogli isti pomagati, tedaj boste po uporabi "Jersey električnega pasa" ozdravljeni.

Dobro vemo, da naš električni pas istinito pomaga, ter smo prepričani, da ga boste po poskusu ali uporabi tudi drugim bolnikom priporočali, da zadobimo s tem še večje priznanje, ko vas bode ozdravel.

Občna priznanja.
Vaš električni pas je torej vse učinil, kar ate mi obljubili, in še več, pas me je iznova sopes pomladil. **Frank Jentz**, 30 Ervon Ave., Chicago, Ill.

Jas sem uporabljal vaš električni pas za neko zelo hudo in skro neozdravljivo bolezen ter sem sedaj sopes popolnoma zdrav.

Jersey Specialty Co.,
125 Canal St., New York, N. Y.

Compagnie Generale Transatlantique.
(Francoska parobrodna družba.)

DIREKTA CRTA OD KAVRE, PARIZA, SVICE, INOMOSTA IN LJUBLJANO

POŠTNI PARNIKI SO:	14.000 ton	25.000 konjskih moči
"La Lorraine"	14.000	25.000
"La Savoie"	14.000	25.000
"La Touraine"	14.000	25.000
"La Bretagne"	14.000	25.000
"La Gascogne"	14.000	25.000

Glavna agencija: 32 BROADWAY, NEW YORK.

DIREKTA CRTA DO RAVRE, PARIZA, SVICE, INOMOSTA IN LJUBLJANO.			
POŠTNI PARNIKI SO:			
*La Lorraine	12. okt.	12,000 ton.	25,000 konjskih mo.
*La Savoie	12. okt.	12,000 "	25,000 "
*La Touraine	19. okt.	10,000 "	12,000 "
*La Bretagne	26. okt.	10,000 "	12,000 "
*La Gasconne	2. nov.	8,000 "	9,000 "
*La Bretagne	9. nov.	8,000 "	9,000 "

Glavna agencija: 32 BROADWAY, NEW YORK.

Parobrodo od sedaj naprej vedno ob četrtkih ob 10. uri dopoludne in vsakega
 petka St. 42 North River, ob Morton St., New York.

*LA LORRAINE	5. oktobra 1905.	*LA SAVOIE	16. nov. 1905.
*La Bretagne	12. okt. 1905.	*LA TOURAINE	23. nov. 1905.
*LA SAVOIE	19. okt. 1905.	*LA LORRAINE	30. okt. 1905.
*LA TOURAINE	26. okt. 1905.	La Gasconne	7. dec. 1905.
*LA LORRAINE	2. nov. 1905.		
*La Bretagne	9. nov. 1905.		

Parniki s svezdo razpaznani imajo po dva vjaka.
M. W. Kozminski, generalni agent za zapad,
71 Dearborn St., Chicago, Ill.

VAŽNO!

Slika predstavlja uro za gos-pode z zlatom prevlečeno in dvojnimi pokrovi, velikost 10", in je
jamčena za 20 let.
Kolesovje je najboljšega amer-ikanskega izdelka
Elgin ali Springfield
na 15 kamnov.
Blago se pošilja na zahtevo in stane sedaj samo
\$15.00.

Za obilne naročbe se priporoča in beleži z veseloštopovanjem
Jacob Stonich,
72 E. Madison St., Chicago, Ill.

M. POGORELC,
trgovina
s zlatino in knjigami.

Naslov za zlatino je:
M. POGORELC,
c. o. B. Schuette,
Room 606 Masonic Temple,
CHICAGO, ILL.

Naslov za knjige in cenik:
M. POGORELC,
Box 226, WAKEFIELD, MICH.

Družinska ali Velika Pratika 10 ct. Razne amer. razglednice 12 za 35 ct. Cela st.-louisška razstava 15 ct. jedna razglednica.

AUSTRO-AMERICAN LINE
Regularni potni parniki

"FRANCESCA" odpluje 21. septembra
"GERTY" odpluje 30. septembra
voziljo med New Yorkom, Trstom in Reko.

Najpripravnější in najcenejša parobrodna črta v Ljubljano in sploh na Slovensko. Železnica velja do Ljubljane le **50 centov**. Potniki dospo isti dan na parnik, ko od doma gredo.

Črta Trst New Orleans
Austro-Ameriška črta odpošlje parnik "Giulia" dne 29. septembra, parnik "Gerty" 30. oktobra iz Trsta naravnost v New Orleans. Izvanredno ugodna in cenajvožnja v južno in južno zapadne de-le Zjed. držav.

Železniške cene iz New Orleansa so zelo nizke na vse strani.

RAB telefon kadar dospes na kako postajev New York in ne voš kaj, priti k **FRANK SAKSER-JU** Poklič št. 3795 Cortlandt in govori slovensko.

NEZAVZITNOST ★

je bolezen prav lahko poznata po svojih mnogih neprijetnih znakih. Prav nič ni čudno, da ljudje, prizadeti vsled te bolezni, izgledajo utrujeni, potrti, zdražljivi, kajti oni trpe noč in dan. Nepokojni spanec, grenkost v ustih, izguba okusa do jedi, pobeljen jezik, sesušeno grlo, velika neprijetnost po jedi, nervoznost, glavobol, nagib k bruhanju — ali ni to že več kot more prenesti človeška potrpežljivost? Nenumnež, čemu trpite vse to, ko vam more pomagati

SEVEROV BALZAM ŽIVLJENJA

Ta lek bo korenito in zagotovo ozdravil vsak slučaj nezavzitnosti (dispepsije), naj že traja kakor dolgo hoče. Skušajte ga živati in prepričali se bode o njegovem učinku. Cena 75c.

"Vse kar sem povzli, je ležalo kot kamen na dnu mojega želodca. Porabil sem samo dve steklenici Vašega balzama življenja in počutil sem se kot bi bil vnovič rojen. Ozdravili ste me nezavzitnosti, kar mnogoteri dolarji, ki sem jih plačal zdravnikom, niso mogli storiti.

Nova kri.
Kadar postane kri zagažena z nečistobo, tedaj se jih skuša znebiti. Mozulji, spuščaji, mehurji, turi, i. dr. znaki na koži so dokaz, da vaša kri ni v redu. Uživate
Severovega kričistilca
in dobili bode novo kri. Cena \$1.00.

Nova koža.
Opekline, praske in oparine vam dostikrat od-vezmajo kos kože. Ako denete na nje Severovo olje sv. Gotharda s pomočjo mehke flanelne čunčice, se vam bo bolečina kmalu izlečila. Ozdravi vam tudi vse reumatične boli in oteklino.

Severovo olje sv. Gotharda
vam podeli novo živino čim in novo kožo. Cena \$1.

V vseh lekarnah. Zdravniški nasveti zastonj.

W. F. SEVERA Co. CEDAR RAPIDS IOWA